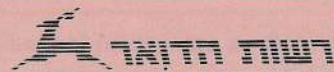


בטיחות בדרכים למען ילדינו

ROAD SAFETY
FOR OUR CHILDREN

473 ■ 6/1993 ■ תמוז התשנ"ג



ISRAEL POSTAL AUTHORITY
השירות הבולאי PHILATELIC SERVICE



3 יכולת קבלת החלטות יעילות במצבים שונים בדרך תוך הכרת מערכת התחבורה ומגבלות תפקודו של האדם במערכת זו.
4 ידיעת חוקי תעבורה ובטיחות בדרכים, הבנתם, הכרה בחשיבותם ובחובת הציות להם.
החינוך לבטיחות בדרכים הוא משימה לאומית כי בנפשנו היא.
בעשייה החינוכית למען הבטיחות בדרכים שותפים משרד החינוך והתרבות, משרד התחבורה - המינהל לבטיחות בדרכים, משטרת ישראל, המועצה הלאומית למניעת תאונות ועוד.

תלמידים מציירים בולים בנושא "הבטיחות בדרכים"

וראת האמנות במערכת החינוך משלבת נושאים בינתחומיים. ציור הבולים בנושא "בטיחות בדרכים" הינו דוגמא להפנמת השפה הציורית וכללי "הבטיחות בדרכים".
בשנת הלימודים התשנ"א הכריזו השירות הבולאי אשר ברשות הדואר, המינהל לבטיחות בדרכים במשרד התחבורה, הגף לבטיחות בדרכים והפיקוח על הוראת האמנות והתיאטרון במשרד החינוך והתרבות על תחרות ציור בולים ארצית לתלמידים ונושאה: "הבטיחות בדרכים".

בתחרות השתתפו תלמידים מכל רחבי הארץ. ועדת שיפוט שהורכבה מנציג הפיקוח על החינוך לבטיחות בדרכים, נציגי הפיקוח על הוראת האמנות והתיאטרון, נציג המינהל לבטיחות בדרכים ונציג מוזיאון ישראל, מינה את הציורים והגישה 60 עבודות נבחרות לועדה לשיפוט בולים חדשים מטעם השירות הבולאי אשר ברשות הדואר.

וועדת השיפוט בראשות מנהל השירות הבולאי החליטה על העבודות הנבחרות לסדרת הבולים. לסדרת הבולים נבחרו העבודות של התלמידים:
- ליאור אבוהובסקי, כיתת בוגרים, בית ספר "יחדין", ת"א.
- אלינור פז כתר, ה', בית-ספר "רמז", יהוד.
- מורן דוש, כתר ו', בית-ספר "שלום עליכם", בצת.

משרד החינוך והתרבות
אגף ביטחון, בטיחות ושעת חירום
גף בטיחות וזהירות בדרכים

ת אונות הדרכים הן אחד מהמחרים הכבדים שמשלמת החברה בגלל ההאצה והפיתוח של העולם המודרני.

מדי שנה נפגעים בארצנו למעלה מ-30,000 איש בתאונות דרכים. למעלה מ-400 איש נהרגים בהן.

בשנת 1991 נפגעו בתאונות דרכים 31,541 איש, מתוכם 3796 ילדים עד גיל 14; 444 איש נהרגו, מתוכם 51 ילדים.

מספרים אלו מצביעים על העובדה הנוראה שמדי שנה אנו מאבדים יותר מכיתה שלמה של תלמידים בתאונות דרכים.

יתר על-כן, מדי שנה נהרסים חייהם של ילדים שמאושפזים בבתי-חולים לתקופות ארוכות וכואבות שלאחריהן חייהם כבר אינם אותם חיים.

אנו חייבים לעשות כל שביכולתנו כדי לשנות מצב זה מיסודי, ולהבטיח חיים טובים יותר לילדינו ולנו.

משרד החינוך והתרבות הוא אחד המוסדות הפועלים נמרצות כדי לשנות זאת. כמעט כל משפחה בארץ קשורה למתרחש במערכת החינוך, שכן כמיליון ושש מאות אלף תלמידים לומדים במוסדותיה.

ה חינוך לבטיחות בדרכים משמש מנוף חינוכי כלפי התלמידים, ומנוף הסברתי כלפי המורים וכלפי ההורים וכלל המבוגרים.

הוא מכון הן להוזה והן לעתיד: באמצעות החינוך אנו משפרים את בטיחות התלמידים השוהים בגני הילדים ובבתי-הספר; ואפשר גם - בחושבנו על העתיד - לקדם את הבטיחות בדרכים ואת איכות החיים של העשורים הבאים, כאשר התלמידים של היום ינהגו בכבישי הארץ ולהתנהגותם תהיה השפעה מכרעת על אורח חייו.

המשימות העיקריות של החינוך לבטיחות בדרכים הן אלה:

- 1) למנוע ולהפחית את תאונות הדרכים ואת נזקיהן באמצעות הקניית ידע, הבנה, מיומנות והרגלי התנהגות נכונים.
- 2) לשפר את תרבות ההתנהגות בדרכים באמצעות חינוך לסובלנות ולהתחשבות בזולת.

המטרה של החינוך לבטיחות בדרכים הן לטפח אצל התלמידים את הערכים האלה:

- 1) הכרה בערך חיי האדם, שאיפה לשמירתם ולמניעת פגיעה בנפש וברכוש.
- 2) אחריות אישית בכל הנוגע לשימוש בדרך - כהולך רגל, כנוסע או כנהג: שליטה במיומנות ורכישת הרגלי קבע של התנהגות בטיחותית.

המעצבים: מלי ומומי אלון

THE DESIGNERS: MALI & MOMI ALON

ROAD SAFETY FOR OUR CHILDREN

Road accidents are one of the heavy tolls that society pays for the rapid development of the modern world. Every year in Israel over 30,000 people are injured on the roads; over 400 are killed. In 1991, 31,541 people were injured in road accidents, of whom 3796 were children under 14; 444 were killed, of whom 51 were children.

These figures reflect the horrific fact that every year we lose more than a whole class of schoolchildren in road accidents. Moreover, every year children's lives are devastated by long hospitalization for long and painful periods and their lives are never the same again afterwards. We have an obligation to do everything we can to alter this situation at its root, to ensure better lives for our children and for ourselves.

The Ministry of Education and Culture is one of the institutions working very actively in this direction. Nearly every family in Israel is involved in what goes on in the educational system, since 1,600,000 schoolchildren study in its institutions. Road Safety Education serves as an educational instrument for the children; and a propaganda instrument for teachers, parents and the adult population at large.

It is directed at both the present and future: through education we improve the safety of children who are in kindergarten and at school; and in planning for the future, we can improve road safety and the quality of life in the next few decades, when today's schoolchildren will be driving on Israel's roads and their behaviour will become a decisive factor in our way of life.

The main objectives of road safety education are:

1. To prevent and reduce road accidents and the damage they cause by providing information and skills, as well as inculcating understanding and inducing correct behavioural patterns.
2. To improve the quality and code of behaviour on the roads through education towards tolerance and consideration for one's fellow man.

Road Safety Education also attempts to instil the following values in the children:

1. Recognition of the value of life and the need to preserve life and to prevent injury to people and property.
2. Personal responsibility in everything concerned with the use of the road - as a pedestrian, as a passenger or as a driver: exercising control through acquiring and practising correct skills and regular habits of safety behaviour.
3. Ability to make effective decisions in different situations on the road through knowledge of the traffic system and human limitations within the system.
4. Knowledge and understanding of transport legislation and road safety regulations, recognition of their importance and the obligation to comply with them.

Road Safety Education is a national priority because our very lives depend on it.

Involved in Road Safety educational activities are

חותמת יום ההופעה
FIRST DAY CANCELLATION



the Ministry of Education and Culture, the Ministry of Transport - the Road Safety Administration, the Israel Police Force, the National Council for Prevention of Accidents and other bodies.

Schoolchildren draw stamps on the subject of "Road Safety"

The teaching of art in the educational system combines subjects from different disciplines. The drawing of a stamp on the subject of "road safety" is an example of internalising road safety regulations into the language of drawing.

In the school year 5751/1990-91, the Philatelic Service of the Postal Authority, the Department of Road Safety and the Inspectorate of Art and Drama Studies in the Ministry of Education and Culture announced a National Stamp Drawing Competition for schoolchildren on the subject of Road Safety.

Schoolchildren from all over the country took part. A board of judges, composed of representatives of the Inspectorates of Road Safety Education, Art and Drama Studies, the Road Safety Authority, and the Israel Museum, went through the drawings and chose 60 of the best to be presented to the Committee for New Stamps of the Postal Authority's Philatelic Service.

The board, headed by the director of the Philatelic Service, selected a number of works to appear on a series of stamps.

The children whose drawings were chosen for the stamps are:

- Lior Abohovsky, Graduate Class, "Yachdav" School, Tel Aviv.
- Elinor Paz, 5th Grade, "Remez" School, Yehud.
- Moran Dadush, 6th Grade, Shalom Aleichem" School, Bezet

**Ministry of Education & Culture
Dept of Road Safety**

Road Safety For Our Children (Children's Paintings)

Issue: June 1993
Designers: Mali & Momi Alon
Size: 25.7 mm x 40 mm
Plate no.: 180-182
Sheets of 15 stamps
Tabs: 5
Printers: E. Lewin-Epstein Ltd.
Method of printing: Offset

Sécurité Sur La Route Pour Nos Enfants (Peintures D'enfants)

Emission: Juin 1993
Dessinateurs: Mali & Momi Alon
Format: 25.7 mm x 40 mm
No. de planche: 180-182
Feuilles de 15 timbres
Bandelettes: 5
Imprimerie: E. Lewin-Epstein Ltd.
Mode d'impression: Offset

Seguridad En La Ruta Por Nuestros Niños (Pinturas Infantiles)

Emission: Junio de 1993
Dibujantes: Mali & Momi Alon
Tamaño: 25.7 mm x 40 mm
No. de plancha: 180-182
Pliegos de 15 sellos
Bandeletas: 5
Imprenta: E. Lewin-Epstein Ltd.
Sistema de impresión: Offset

השירות הבולאי

שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 68021

Philatelic Service

12 Sderot Yerushalayim, 68021, Tel-Aviv-Yafo